

การสร้างหนังสือเสริมประสบการณ์ภาษาไทย
เรื่อง เทศกาลสำคัญของจีน
Creating The Enhance Experiences Book About entitled
The Important Chinese Days

หยวน จาง¹, สนิท สัตโยภาส², ขวัญใจ กิจชาลารัตน์³
Zhang Yuan¹, Sanit Sattayopat², kwanjai kitchalarat³
มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงใหม่ อำเภอเมือง จังหวัดเชียงใหม่ 50300
Chang Mai Rajabhat University, Muang Distact, Chang Mai 50300

บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อสร้างและหาประสิทธิภาพของหนังสือเสริมประสบการณ์ภาษาไทย (วรรณคดี) เรื่อง เทศกาลสำคัญของจีนที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นเพื่อศึกษาความคิดเห็นของนักศึกษาจีนที่มีต่อการที่อ่านหนังสือเสริมประสบการณ์ที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นเพื่อและศึกษาความคิดเห็นของครูผู้สอนภาษาไทยแก่นักศึกษาจีนที่มีต่อการสอนโดยใช้หนังสือเสริมประสบการณ์ที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น โดยใช้หนังสือเสริมประสบการณ์ที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น ผู้วิจัยนำหนังสือเสริมประสบการณ์ที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นได้ให้ผู้เชี่ยวชาญทั้ง 3 ท่าน ช่วยตรวจสอบแล้วปรับปรุงแก้ไขแล้วก่อนนำไปทดลองใช้กับนักศึกษาจีนแลกเปลี่ยนจากวิทยาลัยพาณิชยศาสตร์ มหาวิทยาลัยหุนนาคจำนวน 30 คน ซึ่งกำลังศึกษาภาษาไทยอยู่ที่มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงใหม่ จำนวน 30 คน เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ประกอบด้วย หนังสือเสริมประสบการณ์ภาษาไทย เรื่อง เทศกาลสำคัญของจีน จำนวน 1 เล่ม (5 เรื่อง) แบบประเมินคุณภาพของหนังสือเสริมประสบการณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ จำนวน 1 ชุด แบบสอบถามความคิดเห็นของอาจารย์ผู้สอนภาษาไทย ให้นักศึกษาชาวจีนที่มีต่อหนังสือเสริมประสบการณ์ที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น จำนวน 1 ชุด และแบบทดสอบการอ่านเพื่อความเข้าใจหนังสือเสริมประสบการณ์ที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นสำหรับนักศึกษาชาวจีน จำนวน 1 ชุด ผลการวิจัย พบว่า หนังสือเสริมประสบการณ์ภาษาไทย เรื่อง เทศกาลสำคัญของจีน ที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นมีประสิทธิภาพ 80.80/81.33 นักศึกษากลุ่มตัวอย่างมีความคิดเห็นต่อหนังสือเสริมประสบการณ์ภาษาไทย เรื่อง เทศกาลสำคัญของจีนอยู่ในระดับมากที่สุดมีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.56 และครูผู้สอนภาษาไทยแก่นักศึกษาจีนมีความคิดเห็นต่อหนังสือเสริมประสบการณ์ภาษาไทย เรื่อง เทศกาลสำคัญของจีนอยู่ในระดับมากที่สุด มีเฉลี่ยรวมเท่ากับ 4.56

คำสำคัญ การสร้าง การหาประสิทธิภาพ หนังสือเสริมประสบการณ์ภาษาไทย เทศกาลสำคัญของจีน

ABSTRACT

There are three purposes of this research , The first purpose is to create and evaluate the efficiency of The Enhance Experiences Book About entitled The Important Chinese Days. The second purpose is to study the satisfaction and opinions of the students who had used this book for Increase to Increasing knowledge, The third purpose is to explore the opinions of the Chinese teachers who teach Thai to Chinese students ;The process in doing this research were : The Author author created the Enhance Experiences Book About entitled The Important Chinese Days first and ask for suggestions to Improve the quality of the book from three experts . then, use this book with the 30 students which comes from business school of YunNan Normal University and teachers who teach Thai language to Chinese students. The research tools include The Enhance Experiences Book About entitled The Important Chinese Days(this book has five stories), 30 reading tests for students, a quality evaluation form for experts and an opinion questionnaire for students and teachers .

The results are :

1. The efficiency of The Enhance Experiences Book About entitled The Important Chinese Days are 81.10/81.33 , which is higher than the standard 80/80 .
2. The satisfaction and opinions of the students on The Enhance Experiences Book About entitled The Important Chinese Days at $\bar{x}=4.56$, it is really at a good level .
3. The satisfaction and opinions of the Chinese teachers who teach Thai to Chinese students on The Enhance Experiences Book About entitled The Important Chinese Days at $\bar{x}=4.56$ also .

Keywords Create , evaluate the efficiency, Enhance Experiences Book, The Important Chinese Days

¹ นักศึกษา หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย

² รองศาสตราจารย์ ประจำสาขาวิชาภาษาไทย

³ อาจารย์ ดร. ประจำสาขาวิชาภาษาจีน

บทนำ

สาธารณรัฐประชาชนจีนกับประเทศไทยเป็นมิตรประเทศที่มีมิตรต่อกัน นับตั้งแต่วันที่ 1 กรกฎาคม พ.ศ. 2518 เป็นต้นมา รวมระยะเวลา 40 ปี ที่ผ่านมา ความสัมพันธ์ระหว่างทั้งสองประเทศเป็นพัฒนาไปด้วยดียิ่งขึ้นจนถึงปัจจุบันนี้ ทั้งความสัมพันธ์ทางการเมือง การทหาร เศรษฐกิจ กีฬา วิทยาการและการท่องเที่ยว นอกจากนี้ยังมีการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมและการศึกษาอีกด้วย

ความสัมพันธ์ที่มีต่อกันในด้านการศึกษาระหว่างทั้งสองประเทศเริ่มครั้งแรกในสมัยหมิงของจีน (ค.ศ.1368-ค.ศ.1644) ประเทศไทยได้ส่งนักศึกษาไปศึกษาที่กัวจื่อเจียนในสาธารณรัฐประชาชนจีน ราชสำนักหมิงได้เลือกบุคคลที่ไปกับคณะทูตไทยให้ไปเป็นครูสอนภาษาไทยให้แก่คนจีนเพื่อฝึกการเป็นล่ามภาษาไทย

หลังจากมีการสถาปนาสาธารณรัฐประชาชนจีนแล้ว ได้มีการเปิดสอนวิชาภาษาไทยที่มหาวิทยาลัยปักกิ่งมหาวิทยาลัยภาษาต่างประเทศปักกิ่งและมหาวิทยาลัยภาษาต่างประเทศกว่างโจว ใน ค.ศ. 1950 และ ค.ศ. 1960 เพื่อสร้างบุคลากรที่ช่วยพัฒนาความสัมพันธ์อันดีกับประเทศไทยและส่งเสริมการร่วมมือในด้านการเมือง การทหาร เศรษฐกิจ กีฬา วิทยาการและการท่องเที่ยวของทั้งสองประเทศเป็นระยะเวลากว่า 60 ปีแล้วที่ทั้งสองประเทศช่วยกันพัฒนาบุคลากรให้กับกระทรวงการต่างประเทศ ทำงานทางด้านเศรษฐกิจ การค้า การศึกษา วัฒนธรรมและการท่องเที่ยว เป็นต้น ซึ่งงานดังกล่าวได้มีส่วนช่วยส่งเสริมความสัมพันธ์และมิตรภาพให้กับทั้งสองประเทศเสมอมา

ปัจจุบันภาษาไทยเป็นภาษาหนึ่งที่มีคนจีนจำนวนมากสนใจศึกษาเป็นภาษาต่างประเทศและวงการการศึกษาไทยกำลังตื่นตัว

ในการสอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างประเทศ มหาวิทยาลัยหลายแห่งในประเทศจีนได้เปิดสอนหลักสูตรภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศโดยมีหลักสูตรหลายระดับและหลายรูปแบบ “สถาบันการศึกษาต่างๆทั่วโลกก็ได้เปิดสอนหลักสูตรภาษาไทยและไทยศึกษามากขึ้นจากการสำรวจของกระทรวงการต่างประเทศพบว่า มีสถาบันอุดมศึกษาทั่วโลกเปิดสอนหลักสูตรภาษาไทยหรือหลักสูตรที่เกี่ยวข้องกับภาษาไทย เช่นหลักสูตรเอเชียศึกษาหรือเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ประมาณ 114 สถาบันและจะเพิ่มจำนวนสูงขึ้นอีกในอนาคต ซึ่งตัวเลขดังกล่าวยังไม่รวมศูนย์สอนภาษาและโรงเรียนสอนภาษาที่จัดสอนในเชิงธุรกิจ” (ศรีวิไล พลมณี, 2545) ทั้งนี้เนื่องมาจากผู้เรียนมีความจำเป็นต้องติดต่อสื่อสารกับคนไทยเพื่อการประกอบอาชีพหรือการใช้ชีวิตในประเทศไทยที่ต้องอาศัยภาษาไทยเป็นเครื่องมือสื่อสารเพื่อการดำรงชีวิต นอกจากนี้ยังมีผู้เรียนจำนวนหนึ่งที่เรียนภาษาไทยเนื่องจากมีบิดาหรือมารดาเป็นคนไทย และมีคู่สมรสหรือเพื่อนคนไทยเป็นนักเรียนแลกเปลี่ยนในประเทศไทยหรือสนใจศึกษาวิจัยเกี่ยวกับประเทศไทยและภาษาไทยจากความชอบส่วนตัว (ปรีญา หิรัญประดิษฐ์, 2545) การสำรวจความคิดเห็นและความต้องการของชาวต่างชาติต่อการเรียนภาษาไทยของศรีวิไล พลมณี (อ้างถึงใน ปรีญา หิรัญประดิษฐ์, 2545) พบว่า “ชาวต่างชาติต้องการเรียนภาษาไทยเป็นอันดับหนึ่ง รองลงมาคือวัฒนธรรมไทยและประวัติศาสตร์ไทย ตามลำดับ ซึ่งไม่ใช่เรื่องเศรษฐกิจหรือการเมือง ดังนั้นถ้าในการเรียนการสอนมีการจัดกลุ่มภาษาไทยและวัฒนธรรมไทยควบคู่กันไปจะเป็นการดีอย่างยิ่ง ดังสำนวนไทยที่กล่าวไว้ว่า “ยิงปืนนัดเดียวได้นกสองตัว”

อย่างไรก็ตามการเปิดสอนหลักสูตรภาษาไทยเป็นภาษาที่สองในปัจจุบันนี้ได้พัฒนา

ขึ้นตามลำดับ ผู้วิจัยได้พบหนังสือภาษาไทยพื้นฐาน ภาษาไทยในชีวิตประจำวัน ภาษาไทยธุรกิจ วันสำคัญของไทยและวัฒนธรรมไทย เป็นต้น แต่ผู้วิจัยยังไม่ค่อยพบหนังสือภาษาไทยที่แนะนำวัฒนธรรมและเทศกาลสำคัญของจีน แต่ก็มีคนไทยจำนวนมากมีความสนใจในวัฒนธรรมและวันสำคัญของจีนแต่คนจีนที่เรียนภาษาไทยมักขาดความรู้ในด้านการใช้ภาษาไทยมาอธิบายวัฒนธรรมจีนด้วยเหตุผลดังกล่าว ผู้วิจัยจึงสนใจสร้างหนังสือเสริมประสบการณ์ภาษาไทย สำหรับนักศึกษาจีนที่เรียนภาษาไทยในระดับกลาง เรื่อง “วันสำคัญของจีน” ทั้งนี้เพื่อให้หนังสือดังกล่าวสามารถนำไปใช้ประโยชน์ในการเรียนภาษาไทยสำหรับนักศึกษาจีนที่สนใจใช้ภาษาไทยถ่ายทอดวัฒนธรรมจีนให้คนไทยที่สนใจวัฒนธรรมจีน โดยเฉพาะนักท่องเที่ยวไทยได้เป็นอย่างดี

วิธีดำเนินการวิจัย

1. ศึกษาข้อมูลต่างๆที่เกี่ยวกับการสร้างหนังสือเสริมประสบการณ์ แล้วลงมือสร้างหนังสือเสริมประสบการณ์ภาษาไทย เรื่อง เทศกาลสำคัญของจีน

2. นำหนังสือเสริมประสบการณ์และแบบประเมินคุณภาพไปเสนอผู้เชี่ยวชาญ 3 ท่าน เพื่อประเมิน

3. ทดลองใช้หนังสือเสริมประสบการณ์ที่ผู้วิจัยสร้างตามลำดับดังนี้

3.1 นำหนังสือเสริมประสบการณ์ไปทดลองใช้เพื่อหาประสิทธิภาพครั้งที่ 1 แบบ 1:1 (3 คน : เก่ง 1 คน ปานกลาง 1 คน และอ่อน 1 คน) แล้วนำผลไปหาประสิทธิภาพ

3.2 ทดลองใช้หนังสือเสริมประสบการณ์กับกลุ่มเล็ก (6 คนคือเก่ง 2 คน ปานกลาง 2 คน และอ่อน 2 คน) แล้วนำผลการทดลองไปหาประสิทธิภาพ ครั้งที่ 2

3.3 ทดลองใช้หนังสือเสริมประสบการณ์ภาคสนามกับนักศึกษาจีนกลุ่มตัวอย่างจำนวน 20 คน (แต่ละความสามารถทางภาษาไทย) แล้วนำผลไปหาประสิทธิภาพ ครั้งที่ 3

4. นำแบบสอบถามความคิดเห็นที่มีต่อหนังสือเสริมประสบการณ์พร้อมหนังสือเสริมประสบการณ์เสนออาจารย์ผู้สอนภาษาไทยแก่นักศึกษาจีน จำนวน 5 คน

5. นำแบบสอบถามความคิดเห็นที่มีต่อหนังสือเสริมประสบการณ์ที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นให้นักศึกษาจีนกลุ่มตัวอย่างตอบ

6. วิเคราะห์ข้อมูล

6.1 วิเคราะห์หาประสิทธิภาพของหนังสือเสริมประสบการณ์ที่ผู้วิจัยสร้างโดยใช้สูตร E_1 / E_2

6.2 วิเคราะห์ระดับคุณภาพของหนังสือเสริมประสบการณ์ที่ผู้เชี่ยวชาญประเมินโดยใช้สถิติพื้นฐานค่าเฉลี่ย \bar{X} และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.)

6.3 วิเคราะห์ระดับความคิดเห็นของอาจารย์ผู้สอนภาษาไทยแก่นักศึกษาจีน ที่มีต่อหนังสือเสริมประสบการณ์ด้วยค่า \bar{X} และ S.D.

สรุปผล

1. หนังสือเสริมประสบการณ์ภาษาไทย เรื่องเทศกาลสำคัญของจีน ที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นมีประสิทธิภาพ 81.80/81.33

2. นักศึกษากลุ่มตัวอย่างมีความคิดเห็นต่อหนังสือเสริมประสบการณ์ภาษาไทย เรื่อง เทศกาลสำคัญของจีนอยู่ในระดับมากที่สุดมีค่าเฉลี่ย เท่ากับ 4.56

3. ครูผู้สอนภาษาไทยแก่นักศึกษาจีนมีความคิดเห็นต่อหนังสือเสริมประสบการณ์ภาษาไทย เรื่องเทศกาลสำคัญของจีนอยู่ในระดับมากที่สุด มีค่าเฉลี่ยรวม เท่ากับ 4.56

การอภิปรายผล

1. การสร้างและหาประสิทธิภาพของหนังสือเสริมประสบการณ์ภาษาไทย เรื่องเทศกาลสำคัญของจีน ผู้เชี่ยวชาญจำนวน 3 ท่านได้ตรวจสอบในเรื่องของความเหมาะสมของหนังสือเสริมประสบการณ์ภาษาไทยมีความเห็นว่ามีเหมาะสมในทุกด้าน ที่เป็นเช่นนี้เพราะหนังสือเสริมประสบการณ์ภาษาไทย ที่ผู้วิจัยได้สร้างและพัฒนาขึ้นมาได้ผ่านกระบวนการสร้างอย่างมีระบบ โดยเริ่มต้นจากการศึกษาเอกสารหลักสูตร เอกสารเกี่ยวกับการสร้างเสริมประสบการณ์ภาษาไทย จึงดำเนินการสร้างตามหลักการสร้าง นอกจากนี้ผู้รายงานยังได้นำหนังสือเสริมประสบการณ์ภาษาไทย ไปทดลองใช้กับนักเรียน 3 คน ทดลองกับกลุ่มย่อย 6 คน และทดลองภาคสนาม จำนวน 20 คน พบว่าหนังสือเสริมประสบการณ์ภาษาไทย มีประสิทธิภาพ 81.10/81.33 ซึ่งสูงกว่าเกณฑ์ 80/80 ที่ตั้งไว้ ซึ่งผลการวิจัยนี้สอดคล้องกับงานวิจัยของเงิน เก็มตุ้ (2552 : บทคัดย่อ) ได้ศึกษาเรื่องชุดการสอนภาษาและวัฒนธรรมไทยสำหรับชาวเวียดนาม เรื่อง “วันสำคัญของไทย” ได้แก่ วันสงกรานต์ วันพีชมงคล วันเข้าพรรษา วันลอยกระทง และวันพ่อแห่งชาติ ผลการศึกษาพบว่าได้ชุดการสอนที่มีประสิทธิภาพ 87.9/84 เช่นเดียวกับงานวิจัยของ ณัฐวดี สภาพรต (2553 : บทคัดย่อ) ได้ศึกษาเรื่องแบบเรียนภาษาไทย เรื่องวิถีชีวิตไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ เกี่ยวกับการสร้างแบบเรียน วัฒนธรรม ประเพณีและวิถีชีวิตไทย พบว่า แบบเรียนเรื่องวิถีชีวิตไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ 87.38/89.47

2. การประเมินความคิดเห็นของนักศึกษาจีนที่อ่านหนังสือเสริมประสบการณ์ภาษาไทย เรื่องเทศกาลสำคัญของจีน พบว่า

โดยภาพรวมนักศึกษาที่มีความคิดเห็นอยู่ในระดับมากที่สุด มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.56 และเมื่อพิจารณาเป็นรายข้อพบว่า ปกและรูปเล่มมีภาพประกอบ สีล้นสวยงามน่าสนใจ อยู่ในระดับมากที่สุด มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 5.00 ทั้งนี้อาจเพราะนักศึกษาพอใจกับรูปแบบการนำเสนอของหนังสือเสริมประสบการณ์เล่มนี้ที่ประกอบด้วยภาพวาดที่มี สีล้นสวยงาม ใช้ภาษาเหมาะกับระดับภาษาไทยของผู้อ่าน เนื้อเรื่องบรรยายด้วยภาษาไทยและภาษาจีน ผู้อ่านสามารถศึกษาด้วยตนเองได้ ผลงานนี้วิจัยนี้สอดคล้องกับชุดิสรุสำหรับ (2555) ศึกษา เรื่อง การสร้างหนังสือเสริมประสบการณ์ภาษาและวัฒนธรรมไทย เรื่อง ประเพณีสำคัญของไทย สำหรับชาวต่างประเทศที่มีพื้นความรู้ภาษาไทยในระดับ เกรด 6-8 ของโรงเรียนนานาชาติ จากแบบทดสอบความพึงพอใจของผู้เรียนชาวต่างชาติที่มีต่อหนังสือเสริมประสบการณ์ภาษาและวัฒนธรรมไทยพบว่าความพึงพอใจโดยรวมของผู้เรียนชาวต่างชาติมีความพึงพอใจในระดับดี ($\bar{X} = 4.14$) ผู้เรียนเห็นด้วยในเนื้อเรื่องน่าสนใจ และเนื้อเรื่องอ่านเข้าใจง่าย ผู้เรียนพอใจในการใช้ภาษาที่เหมาะสมกับระดับของผู้อ่าน มีรูปภาพประกอบที่น่าสนใจสวยงาม สรุปโดยรวมผู้เรียนมีความพึงพอใจและความคิดเห็นตรงกับข้อความในแบบสอบถามอยู่ในระดับดี จากปัจจัยข้างต้นแสดงให้เห็นว่า นักศึกษาจีนได้รับความรู้จากเนื้อหาตามหนังสือเสริมประสบการณ์ภาษาไทย เรื่องเทศกาลสำคัญของจีน ทำให้นักศึกษาจีนมีพัฒนาการการใช้ภาษาที่ดีขึ้นส่งผลให้ มีผลการทดสอบหลังเรียนคิดเป็นร้อยละ 81.33 และข้อค้นพบอีกประการหนึ่ง พบว่านักศึกษาได้นำเรื่องไปเล่าเรื่องให้นักศึกษาไทยฟัง แสดงให้เห็นว่านักศึกษามีความรู้สูงขึ้น

3. การประเมินความคิดเห็นของครูผู้สอนภาษาไทยแก่นักศึกษาจีนที่มีต่อหนังสือ

เสริมประสบการณ์ภาษาไทย เรื่องเทศกาลสำคัญของจีน พบว่า มีความคิดเห็นอยู่ในระดับมากที่สุด มีค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ 4.56 พิจารณาเป็นรายข้อพบว่า หนังสือเสริมประสบการณ์ภาษาไทยฯ แต่ละเรื่องมีเนื้อหาที่น่าสนใจและหนังสือเสริมประสบการณ์ภาษาไทย ทำให้

นักศึกษาได้ศึกษาด้วยตนเอง มีค่าเฉลี่ยสูงสุด ($\bar{X} = 4.80$) ทั้งนี้อาจเพราะครูผู้สอนภาษาไทยพอใจกับรูปแบบการนำเสนอของหนังสือเสริมประสบการณ์เล่มนี้ ซึ่งหนังสือประกอบด้วยภาพวาดที่มีสีสันสวยงามด้านภาษาเหมาะกับระดับภาษาไทยของผู้อ่าน เนื้อเรื่องบรรยายด้วยภาษาไทยและภาษาจีน ผู้อ่านสามารถศึกษาด้วยตนเองได้ ซึ่งหนังสือเสริมประสบการณ์เล่มนี้สามารถช่วยนักศึกษาพัฒนาทักษะด้านการใช้ภาษาไทยมากขึ้น ซึ่งผลงานวิจัยสอดคล้องกับอมรรรัตน์ ทรัพย์ดี (2552) ที่ได้ศึกษาการพัฒนาหนังสืออ่านเพิ่มเติมสาระการเรียนรู้ภาษาไทย เรื่อง วัฒนธรรมราชธานีเวศน์ สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 โรงเรียนสาธิตมหาวิทยาลัยราชภัฏเทพสตรี พบว่า หนังสืออ่านเพิ่มเติมเป็นสื่อสำคัญที่จะช่วยให้ผู้เรียนเกิดความรู้ ได้รับประสบการณ์ต่าง ๆ ในหนังสือแบบเรียนไม่มี ช่วยให้ผู้เรียนมีนิสัยรักการอ่าน พัฒนาทักษะการอ่านได้ดียิ่งขึ้น มีจินตนาการและความคิดสร้างสรรค์เหมาะสมกับวัยของผู้เรียน อันจะส่งผลให้ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน สถิติปัญญาได้รับการพัฒนาเพิ่มขึ้น ผลการสัมภาษณ์ อาจารย์ผู้รับผิดชอบวิชาภาษาไทยของนักศึกษาจีนพบว่า ในการจัดการเรียนการสอน อาจารย์สามารถนำหนังสือมาเป็นสื่อการสอน ทำให้นักศึกษาจีนสามารถเรียนรู้การใช้ภาษาไทยที่ถูกต้อง ผ่านเนื้อหาเรื่องเทศกาลที่สำคัญของจีน

ข้อเสนอแนะ

1. ข้อเสนอแนะทั่วไป

1.1 ก่อนนำหนังสือเสริมประสบการณ์ภาษาไทยไปใช้ ต้องทำความเข้าใจให้ชัดเจน ทั้งผู้สอนและผู้เรียน ต้องอ่านคำแนะนำในการใช้ให้เข้าใจ ผู้สอนต้องเตรียมสื่อการเรียนการสอนให้พร้อมและเพียงพอกับจำนวนนักศึกษา

1.2 ควรนำหนังสือเสริมประสบการณ์ภาษาไทยไปใช้สำหรับนักศึกษาไทยที่เรียนภาษาจีน

2. ข้อเสนอแนะสำหรับการวิจัยต่อ

2.1 ควรมีการศึกษาค้นคว้าเกี่ยวกับการสร้างหนังสือเสริมประสบการณ์ภาษาไทยในรูปแบบโปรแกรมใหม่ ๆ ด้วยเทคนิคต่าง ๆ

2.2 ควรสร้างหนังสือเสริมประสบการณ์ภาษาไทยในหลาย ๆ เนื้อหา

เอกสารอ้างอิง

- เจิ่น เกิม ตู. (2553) ชุดการสอนภาษาและวัฒนธรรมไทยสำหรับชาวเวียดนาม เรื่อง “วันสำคัญของไทย” กรุงเทพฯ : สารนิพนธ์ ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- ณัฐวดี สภาพรต. (2553). แบบเรียนภาษาไทยเรื่องวิถีชีวิตไทยสำหรับผู้เรียนชาวต่างประเทศ. กรุงเทพฯ : สารนิพนธ์ ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.
- ปรีญา หิริญประคิษฐ์. (2545). สถานภาพการเรียนและการสอนภาษาไทย ให้แก่ชาวต่างประเทศในประเทศไทย : รายงานผลการวิจัย มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช สาขาศิลปศาสตร์.
- ชุติสรา สำราญ. (2555). การสร้างหนังสือเสริมประสบการณ์ภาษาและวัฒนธรรมไทย เรื่อง ประเพณีสำคัญของไทย สำหรับชาวต่างประเทศที่มีพื้นฐานความรู้ภาษาไทยในระดับ เกรด 6-8 ของโรงเรียนนานาชาติ. เชียงใหม่ : วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงใหม่
- ศรีวิไล พลมณี. (2545). ภาษาและการสอน. พิมพ์ครั้งที่ 4. เชียงใหม่ : ศูนย์ไทยศึกษา คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- อมรรัตน์ หรดดี. (2552). การพัฒนาหนังสืออ่านเพิ่มเติมสาระการเรียนรู้ภาษาไทย เรื่อง วังนารายณ์ราชนิเวศน์ สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่2โรงเรียนสาธิตมหาวิทยาลัยราชภัฏเทพสตรี. กรุงเทพฯ : สารนิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ.

